

Bruxelles, 14 decembrie 2016  
(OR. en)

15557/16

**COPEN 387**  
**EUROJUST 169**  
**EJN 91**

**NOTĂ**

---

|             |  |
|-------------|--|
| Sursă:      | DI Dimităr Țancev, ambasador, Reprezentanța permanentă a Republicii Bulgaria pe lângă Uniunea Europeană  |
| Data:       | 22 noiembrie 2016  |
| Destinatar: | Dna Christine Roger, director general, Consiliul Uniunii Europene  |
| Subiect:    | Transpunerea Deciziei-cadru 2009/829/JAI a Consiliului din 23 octombrie 2009 privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă<br>- Notificare din partea Republicii Bulgaria |

---

Stimată doamnă Director general,

Vă transmit în anexă notificările din partea Republicii Bulgaria cu privire la Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă.

(Formulă de încheiere)

(s.) Dimităr Țancev

Pentru aplicarea obligației Republicii Bulgaria de transpunere a *Deciziei-cadru 2009/829/JAI a Consiliului din 23 octombrie 2009 privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă*, a fost adoptată „Legea privind recunoașterea, executarea și transmiterea deciziilor privind punerea în aplicare a măsurilor de supraveghere judiciară, altele decât detenția” (Monitorul Oficial nr. 33 din 26 aprilie 2016). Legea urmează să intre în vigoare la 27 mai 2016.

În acest sens, vă transmitem prin prezenta următoarele notificări și declarații în conformitate cu decizia-cadru:

**1) Notificări în temeiul articolului 6 alineatul (1) („Desemnarea autorităților competente”):**

În Republica Bulgaria, autoritatea competentă pentru a recunoaște o decizie privind măsurile de supraveghere judiciară, altele decât o măsură de siguranță privativă de libertate emisă într-un alt stat membru al Uniunii Europene este tribunalul regional din locul de reședință al destinatarului măsurii. În cazul în care persoana nu își are locul de reședință pe teritoriul țării, autoritatea competentă pentru recunoașterea deciziei este Tribunalul Municipal Sofia.

Autoritatea competentă să transmită o decizie privind o măsură de supraveghere judiciară unui alt stat membru al Uniunii Europene este procurorul însărcinat cu supravegherea judiciară.

**2) Notificări în temeiul articolului 8 alineatul (2) („Tipuri de măsuri de supraveghere judiciară”)**

Bulgaria este dispusă să supravegheze următoarele măsuri:

(a) obligația de a nu se angaja în anumite activități în legătură cu infracțiunea (infracțiunile) presupusă (presupuse) a fi fost săvârșită (săvârșite), care pot include implicarea într-o anumită profesie sau domeniu de activitate sau

(b) obligația de a depune o anumită sumă sau de a oferi un alt tip de garanție, care poate fi furnizată fie într-un anumit număr de rate, fie o singură dată.

**3) Notificări în temeiul articolului 9 alineatul (4) („Criterii privind statul membru căruia îi poate fi transmisă decizia privind măsurile de supraveghere judiciară”)**

În conformitate cu articolul 9 alineatul (4), Bulgaria poate recunoaște și supraveghea o decizie privind o măsură de supraveghere judiciară cu privire la o persoană care nu are permanent sau în mod continuu reședința pe teritoriul Republicii Bulgaria, atunci când sunt îndeplinite una sau mai multe dintre următoarele condiții:

1. persoana în cauză este un cetățean bulgar;
2. măsura de supraveghere judiciară poate fi supravegheată în Republica Bulgaria;
3. persoana a declarat că va locui pe teritoriul Republicii Bulgaria cu scopul de a realiza activități specifice;
4. persoana în cauză este un membru al familiei care locuiește în mod permanent în Republica Bulgaria;
5. persoana a declarat că va locui pe teritoriul Republicii Bulgaria pentru a studia în vederea obținerii unor calificări profesionale sau a unei diplome.

**4) Notificări în temeiul articolului 21 alineatul (3) („Predarea persoanei”):**

Republica Bulgaria a făcut uz de opțiunea prevăzută la articolul 2 alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre.

**5) Declarație în temeiul articolului 24 („Limbi”):**

Republica Bulgaria declară că acceptă o traducere a certificatului în limba bulgară.

---